***07.02.17 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи с исследованием пути, ведущему нас к совершенству, мы стали исследовать путь, ведущий нас к Богу, как к своему Жениху, в событии образа пути Ревекки к Исааку.

***In conjunction with our study of the path that leads us to perfection, we began to study the path that leads us to God (our Bridegroom), in the event that is the image of Rebecca’s path to Isaac.***

И, обратились к исследованию признаков, представленных в невесте Агнца, которую представляет Ревека, в достоинстве лилии долин, на которую мы призываемся смотреть очами веры или, очами сердца, чтобы сформировать себя в образ совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***And we began to look at the signs presented in the bride of the Lamb (whom Rebecca represents in the virtue of a lily of the valley) that we are called to look upon with the eyes of our heart or eyes of our faith so that we could form ourselves into an image of perfection inherent to our Heavenly Father.***

И, для этой цели – Ревекка оставила свой народ; свой дом; и, свою прежнюю жизнь, чтобы последовать к своему жениху Исааку за Елиезером, домоправителем дома Авраамова.

***And for this purpose – Rebecca left her nation; her household; and her former life to follow Eliezar to Isaac, her groom.***

Елиезер, представлен в Писании, прообразом Святого Духа, сошедшего на учеников Господа, в день празднования Пятидесятницы, чтобы привести это малое стадо, к совершенству во Христе Иисусе. Его имя означает – Бог помощь.

***Eliezar is presented in Scripture as an image of the Holy Spirit that came down on the disciples of the Lord on the day of the Pentecost to bring the small flock to perfection in Christ Jesus. His name means – God is help.***

Мы отметили, что в нашем случае, празднование праздника Пятидесятницы – это, не определённый день, а определённое состояние сердца, в котором мы принимаем Святого Духа, не как высокочтимого Гостя, а как Господа и Господина своей жизни, что позволит нам, привязать себя к Святому Духу, на условиях, установленных Писанием, чтобы быть водимыми Святым Духом.

***We have noted that in our case, celebrating the feast of the Pentecost – is accepting the Holy Spirit in our heart as the Lord and Ruler of our life. In this acceptance, we are called to bind ourselves to the Holy Spirit on the conditions that are set in place in Scripture, so that we could be led by the Holy Spirit.***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:14).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:14).***

При этом мы отметили, что, - именно, при крещении Святым Духом, мы получаем уникальную и судьбоносную возможность.

***We have noted that when we are baptized in the Holy Spirit, we receive a unique and fateful opportunity.***

**Либо** – принять Святого Духа, в качестве Господина нашей жизни, чтобы получить от Него и, в Нём силу, произвести полное и тотальное разделение или размежевание, с нашим народом; с нашим домом; и, с нашими растлевающими желаниями,

***Either – to accept the Holy Spirit as a Ruler in our life in order to receive power from Him and in Him to create total and complete separation from our nation; our household; and our corrupt desires,***

Чтобы затем, в Святом Духе и, через Святого Духа, приносить Богу плод правды, в предмете благочестивой жизни, несущей в себе силу воскресения Христова.

***So that in the Holy Spirit and through the Holy Spirit we could bring God fruit of rightness in the subject of a godly life, carrying within it the resurrection of Christ.***

**Либо** – принять Святого Духа, в качестве дорогого Гостя и, продолжать остаться в зависимости от своего народа; от своего дома; и, от своих растлевающих желаний.

***Or – to accept the Holy Spirit as a valued Guest and continue to remain dependent on our nation; our household; and our corrupt desires.***

Человек, не наученный, как принять Святого Духа, как Господина своей жизни – никогда не сможет привязать себя к Святому Духу. А, следовательно – никогда, не сможет водиться Святым Духом или же, последовать за Ним, к совершенству во Христе Иисусе. В силу чего, утратит своё сыновство, выраженное в спасении.

***A person who is not taught how to accept the Holy Spirit as the Ruler of his life – can never bind himself to the Holy Spirit. And consequently, he can never be led by the Holy Spirit. Because of this, he will lose his title as son, that is expressed in salvation.***

Мы, не раз обращали внимание на то, что исходя, из утверждений Писания, можно говорить на иных языках и, не иметь недостатка ни в каком даровании. Но, в то же самое время, оставаться человеком душевным, не имеющим Духа. В силу чего, противиться всему, что исходит от Духа Божия.

***On numerous occasions, we have focused our attention to the fact that according to Scripture, it is possible to speak in foreign tongues and to not lack any gifts. But at the same time, remain carnal and lack the spirit. And to go against everything that comes from the Spirit of God.***

В последнее время появятся ругатели, поступающие по своим нечестивым похотям. Это люди, отделяющие себя от единства веры, душевные, не имеющие духа. А вы, возлюбленные, назидая себя на святейшей вере вашей, молясь Духом Святым, сохраняйте себя в любви Божией, ожидая милости от Господа нашего Иисуса Христа, для вечной жизни (Иуд.1:18-21).

***how they told you that there would be mockers in the last time who would walk according to their own ungodly lusts. These are sensual persons, who cause divisions, not having the Spirit. But you, beloved, building yourselves up on your most holy faith, praying in the Holy Spirit, keep yourselves in the love of God, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life. (Jude 1:18-21).***

А посему, говорение на иных языках и упражнение даров духовных – это духовное переживание, но оно, не призвано делать нас духовными, и изменять наш характер, унаследованный от суетной жизни отцов, в характер Христов.

***Speaking in tongues and practicing gifts of the spirit is a spiritual experience but it does not make us holy and does not change the character that we inherited from the vain life of our forefathers into the character of Christ.***

А посему, изменять наш характер, в характер Христов, предназначена истина о кресте Христовом, призванная отделить нас, от нашего народа; нашего дома; и, нашей душевной жизни.

***To change our character to the character of Christ – we need truth about the cross of Christ that is contained in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, called to separate us from our nation; our household; and our carnal life.***

Вне соработы нашего креста, с крестом Христовым, вся наша религиозная деятельность, в формате нашей добродетели и, так называемой «нашей Евангелизацией» рассматривается Писанием – беззаконием, за которое человек, будет брошен во тьму внешнюю, где будет плачь и скрежет зубов.

***Without our cross working with the cross of Christ, all of our religious deeds and our so-called “Evangelism” is viewed by Scripture as lawlessness, for which a person will be thrown into darkness where there will be cries and the gnashing of teeth.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели: В чём состоит и, чем отличается, суть нашего креста, от креста Христова?

***In a certain format, we have already studied what the core of the cross of Christ is, what the core of our cross is, and how our cross differs from the cross of Christ.***

А, так же: На основании, каких принципов наш крест, может и призван соработать с крестом Христовым?

***As well as: On the foundation of which principles can our cross work with the cross of Christ?***

И, остановились на исследовании, следующего вопроса. По каким признакам, нам следует определять, что наш крест, соработает с крестом Христовым, а не с его подлогом?

***And we have stopped to examine the next question. On what grounds, can we define that our cross is truly working with the cross of Christ, and not His forgery?***

И, такими признаками, в нашем сердце, которые мы стали тщательно исследовать – призваны являться плоды воскресения, в плодах дерева жизни, двенадцать раз приносящего плоды правды, дающими на каждый месяц плод свой, обуславливающий в нас, порядок Царства Небесного.

***And these signs are called to be fruit of righteousness or fruit of resurrection in the fruit of the tree of life yielding its fruit twelve times, bringing fruit each month. This tree of life is supposed to be the Kingdom of Heaven in us.***

А, ключом, открывающим путь к древу жизни – представлен образ двенадцати жемчужных ворот, которые выражают наше пребывание со Христом, в Его напастях.

***The key that unlocks the path to the tree of life – is presented in the image of the twelve pearly gates, that express our being with Christ in His trials.***

Но вы пребыли со Мною в напастях Моих, и Я завещаваю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство, да ядите и пиете за трапезою Моею в Царстве Моем, и сядете на престолах судить двенадцать колен Израилевых (Лк.22:28-30).

***"But you are those who have continued with Me in My trials. And I bestow upon you a kingdom, just as My Father bestowed one upon Me, that you may eat and drink at My table in My kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel." (Luke 22:28-30).***

Учитывая, что функции Христа, делегированы Его посланникам, то ключом, открывающим путь к древу жизни – является пребывание в напастях с посланниками Бога.

***The functions of Christ delegated to His messengers that is the key that unveils the path to the tree of life – is being in sufferings with the messengers of God.***

А посему, Царство Небесное – выраженное, в наследии жизни вечной, представлено в Едеме нашего сердца, в образе Древа жизни, двенадцать раз приносящего плоды, дающего на каждый месяц плод свой; и листья дерева – для исцеления народов.

***The Kingdom of Heaven – is expressed in inheriting eternal life that is presented in the Tree of life bearing twelve fruits and each tree yielding its fruit every month; and the leaves of the tree – which are for the healing of nations.***

**Двенадцать месяцев священного года**, в которых дерево жизни, давало на каждый месяц плод свой – это плоды воскресения или, плоды правды, суть которых, мы стали рассматривать, в образах праздников и событий, выпадавших на каждый, из двенадцати месяцев священного года. Как написано:

***The twelve months of the sacred year where the tree of life gave it’s fruit each month – are fruits of resurrection that are yielded in the images of the feasts and celebrations that occurred during each month of the sacred year.***

Закон, имел тень будущих благ, а не самый образ вещей (Евр.10:1).

***For the law, having a shadow of the good things to come, and not the very image of the things (Hebrews 10:1).***

Мы, не раз отмечали, что полное определение Царства Небесного, в значение «священного года», содержащего в себе двенадцать месяцев, определяет порядок Царства Небесного.

***On numerous occasions, we have noted that the definition of the Kingdom of Heaven in the meaning “sacred year” containing the twelve months – defines the order of the Kingdom of Heaven.***

А посему, священный год, в котором дерево жизни приносит, в каждый из двенадцати месяцев плод свой, никоим образом, не связан с трёхмерным измерением времени, обыкновенного года, обусловленного двенадцатью месяцами.

***Therefore, the sacred year in which the tree of life brings fruit from each of its twelve months, is not bound to the three dimensions of time of a regular year that contains twelve months.***

На иврите, смысл слова «год» содержит в себе, величие искупления Божия, распростирающегося на всю вечность.

***In hebrew, the meaning of the word “year” contains the greatness of the redemption of God spread for all eternity.***

А посему, священный год, включающий в себя 12 священных месяцев, следует рассматривать в измерении духа, обусловленного четвёртым измерением.

***And so the sacred year containing twelve sacred months should be seen in the dimension of the spirit that is yielded by the fourth dimension.***

В силу такого содержания, образ священного года, представляющий образ Царства Небесного во времени, не только не зависит от времени, но и господствует над ним.

***The meaning of a sacred year which represents the image of the Kingdom of Heaven in time, and does not only depend on time but rules over time.***

В определённом формате, мы с вами, уже рассмотрели плод нашего духа, представленный в образе плодов дерева жизни, принесённых в первые новые три месяца, священного года.

***In a certain format, we have already studies the fruit of our spirit presented in the image of the fruits of the tree of life brought in the new three months of the sacred year.***

**4.** И, остановились, на рассматривании плода нашего духа, в плоде дерева жизни, нового четвёртого месяца, по имени «Таммуз», который мы призваны принести Богу, чтобы отвечать эталону совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***4. And we have stopped at studying the fruit of our spirit in the fruit of the tree of life of the fourth month, by the name of “Tammuz”, which we are called to bring to God, to answer to the standard of perfection that is inherent to our Heavenly Father.***

В Израиле, в 17 день, четвёртого месяца Таммуза, соблюдался пост в память о разбитии Моисеем скрижалей завета.

***In Israel, on the 17th day of the fourth month Tammuz, a fast was observed in memory of Moses breaking the tablets of the covenant law.***

В Израиле, дни поста, считались днями демонстрации печали, в которых человек томил душу свою и, во время молитвы, подстилал под себя рубище и пепел, чтобы показать пред Богом, скорбь и смирение своей души.

***In Israel, the days of the fast were considered a demonstration of sorrow in which a person afflicted his soul. And during prayer, he spread out sackcloth and ashes to demonstrate before God the affliction and humility of his soul.***

В четвёртом месяце, жители горных областей, приступали к жатве пшеницы. И, начиналось созревание первого винограда, которое совпадало с наступлением летней жары.

***In the fourth month, the inhabitants of mountainous regions, began to harvest wheat. And the maturation of the first grapes began, which coincided with the onset of the summer heat.***

То есть, на практике, всякий праздник, сопровождался каким-либо видом жатвы, а вернее, являлся жатвой какого-либо посева

***Each feast was accompanied by some kind of harvest, or rather, was the harvest of some kind of crop.***

Образ события сорокового дня, в которые исполнялось очищение, которое было ознаменовано, **разбитием скрижалей завета –** это образ истребления учением Христовым, бывшего о нас рукописания, которое было против нас.

***The image of the event of the fortieth day, as the days in which purification was made, which was marked by the breaking of the tablets of testimony – in which was represented an image of the teaching of Jesus Christ destroying the teaching that we had that was against us.***

В Нем вы и обрезаны обрезанием нерукотворенным, совлечением греховного тела плоти, обрезанием Христовым; быв погребены с Ним в крещении, в Нем вы и совоскресли верою в силу Бога, Который воскресил Его из мертвых,

И вас, которые были мертвы во грехах и в необрезании плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи, истребив учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас,

И Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою (Кол.2:11-15).

***In Him you were also circumcised with the circumcision made without hands, by putting off the body of the sins of the flesh, by the circumcision of Christ, buried with Him in baptism, in which you also were raised with Him through faith in the working of God, who raised Him from the dead.***

***And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses, having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us.***

***And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:11-15).***

Если человек, не принесёт плод, нового четвёртого месяца, выраженный в разбитых скрижалях завета, что он, во Христе Иисусе законом Моисея, умер для закона Моисея, чтобы в новых скрижалях, жить для Бога и, жить Богом, то он, навсегда утратит своё спасение, которое он получил в формате залога.

***If a person does not bring fruit of the new fourth month expressed in the broken tablets of the covenant law, as proof that he, in Christ Jesus, died for the law of Moses so that he could live for God and live by God, then he will lose the salvation which he received in the format of a pledge.***

Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос. А что ныне живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившего меня и предавшего Себя за меня (Гал.2:19,20).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me. (Galatians 2:19-20).***

В разбитых скрижалях завета, мы узрели результат, происшедший от противоборства между собою, двух славных, великих, могущественных и, тектонических законов.

***In these broken tablets of testimony, we saw the result of a confrontation in ourselves of two glorious, great, powerful, and tectonic laws.***

Это, закон – дающий силу греху. И, закон – лишающий силы этого греха. Оба закона, сами по себе Божественны, и вместе – представляют, как святую, вечную и, неизменную по своей сути, природу Бога, так и Его святые, добрые и неизменные цели.

***This is: the law that gives power to sin. And the law, that deprives sin of this power. Both laws are individually Divine, and together – represent the holy, eternal, and unchanging nature of God.***

Однако, прежде чем законом, дающим силу греху, умереть для этого же закона, чтобы жить для Бога – человеку, необходимо родиться от семени слова истины. Как написано:

***However, before we, with the power of the law that gives power to sin, die for the power of sin so that we could live for God – it is necessary to be born from the seed of the word of truth. As it is written:***

Восхотев, родил Он нас словом истины, чтобы нам быть некоторым начатком Его созданий (Иак.1:18).

***Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures. (James 1:18).***

Только родившись от семени слова истины, мы становимся перед возможностью и необходимостью, законом умереть для закона, чтобы жить для Бога, через сораспятие со Христом.

***Only by being born from the seed of the word of truth, we stand before the opportunity and necessity to die to the law so that we could live for God, through crucifixion with Christ.***

А посему, существует большая разница, между семенем оправдания, посредством которого, мы рождаемся от Бога и, между плодом этого семени, в котором наше оправдание, приносит плод правды и, получает печать праведности.

***Because there exists a big difference between the seed of justification through which we are born of God from the fruit of this seed, in which our justification, brings fruit of righteousness and receives affirmation of righteousness.***

И, в связи, принесения деревом жизни плода четвёртого месяца, представляющим в сердце человека Царство Небесное, пришедшее в силе, обусловленного в разбитых скрижалях завета, утвердивших наше оправдание, в котором мы призваны приносить плод правды – нам необходимо было рассмотреть четыре классических вопроса. А, именно:

***And to bring fruit of the tree of life of the fourth month, representing the Kingdom of Heaven that has descended in power in our heart, yielded by our justification in which we are called to bring fruit of righteousness – we will need to answer four classic questions. Specifically:***

**1.** Какова природная суть или же, корень правды? Из какого источника, исходит правда? И: Чем является оправдание?

***1. What is the nature or root of righteousness? Out of what source does righteousness flow from? And: What is justification?***

А, так же: Какими характеристиками, Писание наделяет слова «правда», «оправдание», «праведный» и, «праведность»?

***As well as: With what characteristics, does Scripture endow the word “truth”, “justification”, “righteous”, and “righteousness?”***

**2.** Какое назначение призвано исполнять оправдание? Или же: Каким образом, оправдание призвано выражать себя?

***2. What purpose is justification supposed to fulfill? Or: How is justification supposed to manifest itself?***

**3.** Какие условия или требования необходимо выполнить, чтобы принять оправдание и облечься в праведность?

***3. What conditions are necessary to fulfill to accept justification and be clothed in righteousness?***

**4.** По каким результатам следует судить, что мы обладаем, в своём духе древом жизни, приносящим плод четвёртого месяца, обусловленного плодом правды?

***4. According to what results can we determine that we have the tree of life in our spirit which brings fruit in the fourth month. Specifically, fruit of righteousness?***

Далее, мы отметили, что: этимология, таких трансцендентных и священных слов, как «правда», «оправдание», «праведный» и, «праведность», на иврите, содержат весьма богатую, многофункциональными и многозначными оттенками семантику.

***We have noted that the etymology of the words “righteousness [truth]”, “justification”, “righteous”, and “righteousness” in Hebrew, contain very rich meanings.***

Так, как в своём итоге эти слова, являются откровением: Кем, для нас является Бог? Что сделал, для нас Бог. И: Что надлежит делать нам, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог?

***Because the meanings are a revelation of: Who is God for us and what has He done for us? And: What must we do to inherit all that God has done for us?***

**Правда** – это святость, закон, завет, оправдание.

Праведность, законность, справедливость.

Заповедь, устав, постановление.

Суд, правосудие, справедливость.

Прямота, верность, истинность.

Постоянство, продолжительность.

Непреложность, истинность, истина.

Премудрость, свет жизни.

Честность, искренность, чистота.

Воскресение жизни. Свобода Христова.

***Righteousness [truth] - holiness, law, covenant, justification.***

***Righteousness, lawful, fairness.***

***Commandment, statute, decree.***

***Court, justice, fairness.***

***Straightness, loyalty, truthfulness.***

***Consistency, duration.***

***Immutability, truthfulness, truth.***

***Wisdom, the light of life.***

***Honesty, sincerity, purity.***

***Resurrection of life. Freedom of Christ.***

**Оправдание** – это вечное искупление.

Выкуп из плена греха и смерти.

Упразднение вины или же, не вменение греха.

Взятие в собственность и, в удел Бога.

Усыновление; воскресение из мёртвых.

***Justification – is eternal redemption.***

***Ransom from the captivity of sin and death.***

***Abolition of guilt or, not the imputation of sin.***

***Taken into the ownership and the lot of God.***

***Resurrection; resurrection from the dead.***

**Праведный** – святой, угодный, невинный.

Непорочный, честный, справедливый.

Свободный от клятвы. Не связанный грехом.

Мёртвый для греха. Живой для правды.

Находящийся в завете с Богом.

Надеющийся на и уповающий на Бога.

Приятный, находящий благоволение Бога.

Чтущий Бога, десятинами и приношениями.

Пребывающий в Боге и, радующийся в Боге.

Распространяющий благоухание Христово.

***Righteous - Holy, pleasing, innocent.***

***Without blemish, honest, fair.***

***Free from oath. Not bound by sin.***

***Dead to sin. Alive for the truth.***

***Being in the covenant with God.***

***Trusting and hoping in God.***

***Pleasant, finding favor with God.***

***He who honors God with tithes and offerings.***

***Being in God and rejoicing in God.***

***Propagating the fragrance of Christ.***

**Праведность** – это надежда и упование на Бога.

Вера в то, что Бог есть и, ищущим Его воздаёт.

Мир с Богом, основанный на завете с Богом.

Освящение своего посвящения.

Наблюдение правосудия Божия.

Явление святости, в совершении правосудия.

Явление непорочной радости.

Пребывание в своём собрание.

Приношение Богу жертвы хвалы.

Почтение Бога десятинами и приношениями.

Показание в своей вере добродетели.

***Righteousness – Hope and trust in God.***

***Faith in the fact that there is a God and those who seek Him, He rewards.***

***Peace with God, based on a covenant with God.***

***Consecration of one's dedication.***

***Observing the justice of God.***

***The phenomenon of holiness, in the performance of justice.***

***The phenomenon of immutable joy.***

***Remaining in your assembly.***

***Offering to God a sacrifice of praise.***

***Honoring God with tithes and offerings.***

***Showing goodness in our faith.***

Исходя, из такой, поистине многогранной, многозначной и, многофункциональной констатации, в определении правды, оправдания и праведности, мы сделали ударение на том, что:

***Based on this multifunctional and manifold list of the definitions of righteousness [truth], justification, righteous and righteousness, we highlighted the fact that:***

Если в служении осуждения, формат закона Моисеева, вытесанный, на скрижалях каменных и записанный Богом, был дан для человека грешного и беззаконного и, таким образом, давал силу греху и, осуждал его на смерть;

***If the format of Moses in the service of condemnation is founded on stone tablets and is written by God and was given to a sinful and lawless man, then in this manner, it gave power to sin and condemned man to death;***

То, после разбития этих скрижалей, в которых человек получал оправдание, новые скрижали завета, вытесанные и написанные уже, не Богом, а человеком – наделяли оправданного человека полномочиями, быть служителем Нового Завета, не буквы, но духа, потому что буква убивает, а дух животворит.

***But after the breaking of the tablets in which a person received justification, new tablets of testimony that are written not by God, but by man – gave a justified person the powers to be a minister of the New Testimony, not of the letter, but of the spirit. Because the letter kills and the spirit gives life.***

Он дал нам способность быть служителями Нового Завета, не буквы, но духа, потому что буква убивает, а дух животворит. Если же служение смертоносным буквам, начертанное на камнях, было так славно, что сыны Израилевы

Не могли смотреть на лице Моисеево по причине славы лица его преходящей, - то не гораздо ли более должно быть славно служение духа? Ибо если служение осуждения славно, то тем паче изобилует славою служение оправдания.

То прославленное даже не оказывается славным с сей стороны, по причине преимущественной славы последующего. Ибо, если преходящее славно, тем более славно пребывающее (2.Кор.3:6-11).

***He made us sufficient as ministers of the new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life. But if the ministry of death, written and engraved on stones, was glorious,***

***so that the children of Israel could not look steadily at the face of Moses because of the glory of his countenance, which glory was passing away, how will the ministry of the Spirit not be more glorious?***

***For if the ministry of condemnation had glory, the ministry of righteousness exceeds much more in glory. For even what was made glorious had no glory in this respect, because of the glory that excels. For if what is passing away was glorious, what remains is much more glorious. (2 Corinthians 3:6-11).***

Исходя, из данного смысла, правда Бога, явленная в границах благодати, воздвигнутой в разбитых скрижалях завета, стала в новых скрижалях завета, представлять в новом сердце человека – закон Духа жизни и, закон свободы, во Христе Иисусе.

***According to these words, God’s righteousness shown in the boundaries of grace, moved in the broken tablets of testimony and began representing a new heart in the new tablets of testimony – is the law of the Spirit of life in Jesus Christ.***

Учитывая же, что правда определяет и находит себя в святости истины, нам необходимо было определить, что из этих двух терминов является корнем, а что произрастает из этого корня.

***We had to consider that righteousness is defined and finds itself in the holiness of truth, and it was necessary for us to define the root of these two terms and what grows from this root.***

Исходя, из определений Писания, правда – исходит из обоюдного корня двух терминов, святость и истина.

***According to definitions in Scripture, righteousness – comes from the mutual root of the two terms: holiness and truth.***

В то время как сочетание святости и истины – воспроизводят себя в правде, точно так же, как отец воспроизводит себя в сыне или же, как семя воспроизводит себя в плоде.

***Whereas the combination of holiness and truth – reproduce themselves in righteousness, the same way a father reproduces himself in his son or a seed reproduces itself in fruit.***

А посему, святость истины – это определение состояния человеческого сердца. В то время как, святая правда – это выражение состояния, содержащегося в святости истины.

***Therefore, holiness of truth – defines the state of the heart of man. Whereas, righteousness – is the expression of the state that is in the holiness of truth.***

А посему, достоверность правды, всегда призвана проверяться и подтверждаться, источником её происхождения, то есть, корнем святости истины или же, святым словом истины, в Писании.

***And so therefore, the authenticity of righteousness is always intended to be checked and affirmed by the source of its origin, or rather, the root of the holiness of truth, or, the holy word of truth in Scripture.***

В определённом формате частично, уже рассмотрели, определённые характеристики правды Божией в сердце человека. И, отметили, что:

***In a certain format and for quite some time now, we have studies certain characteristics of God’s righteousness in the heart of a person. We have noted that:***

**\*\*Суд всякой правды Божией,** явленный в разбитых скрижалях завета, и утверждённый в новых скрижалях – вечен и неизменен, так, как исходит из истины слова Божия, которое, по своей извечной природе, является святым источником, святым корнем и, святым основанием для, суда всякой правды.

\*\* ***The judgment of every righteousness of God, revealed in the broken tablets – is eternal and comes from the truth of the word of God, which by nature, is the source, root, and foundation of the judgment of every righteousness.***

Основание слова Твоего истинно, и вечен всякий суд правды Твоей (Пс.118:160).

***The entirety of Your word is truth, And every one of Your righteous judgments endures forever. (Psalms 119:160).***

Когда речь заходит о том, что всякое слово Бога, исходящее из уст Бога и, обуславливающее вечную суть Бога – является истиной первой инстанции, то следует всегда иметь в виду, что это всегда и, в-первую очередь, святая истина, которая обуславливает внутреннее состояние недр Божества.

***We have noted that when we are referring to the word of God that comes from the mouth of God and determines the eternal essence of God – this is truth and we must always know that first and foremost, it is holy truth, that determines the inner state of the depths of God.***

Потому, что Бог, по Своей, извечной, неизменной и неизмеримой природной сути, в-первую очередь – всегда и извечно Святой!

***Because God, according to His eternal, unchanging, and immeasurable natural essence, is first and foremost – always Holy!***

В силу этого, правда Божия – это, в-первую очередь, всегда – правда святая, вечная, неизменная и безусловная!

***Because of this, God’s righteousness – is first and foremost, always holy, eternal, unchanging and unconditional!***

А, само слово «Святой», в-первую очередь, всегда относится к Богу, и за тем, ко всем рождённым от Бога.

***The word “Holy”, first and foremost, always refers to God and those who are born from God.***

И, суть сия, состоит в том, что Бог, будучи по Своей извечной и неизменной природе Святым – извечно отделён от зла и, не причастен к возникновению зла.

***And the essence of this characteristic is in the fact that God, who is Holy by nature – is always separated from sin and is not involved in the emergence of sin.***

А, следовательно – любовь Бога, в первую очередь, – это святая любовь, а следовательно – избирательная.

***Therefore – His love is first and foremost, also his holy love, and therefore – it is a love that chooses.***

А посему, Бог – априори, не может любить то, что по своему происхождению, не является святым.

***God cannot love anything that is not holy in origin.***

Его святая любовь – всегда пропорциональна, Его святой ненависти, ко злу и беззаконию.

***His holy love – is always proportionate to His holy hate toward evil and lawlessness.***

Он любит безусловной любовью всё то, что является – святым, по своему происхождению и, ненавидит безусловной ненавистью всё то, что является беззаконным, по своему происхождению.

***He unconditionally loves all of that which is holy in origin and He unconditionally hates all of that which is lawless in origin.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Пс.44:8).

***You love righteousness [righteousness] and hate wickedness; Therefore God, Your God, has anointed You With the oil of gladness more than Your companions. (Psalms 45:8).***

**Правда и беззаконие** – это, две противоборствующие друг другу программы, которые вне программного устройства, которым является человек или ангел – не могут себя проявлять.

***Righteousness and lawlessness – are two programs that oppose one another.*** ***If they are not in a device, which is a person or an angel – these programs cannot manifest themselves.***

Бог, изначально возлюбил Свою святую правду в человеках и ангелах и, изначально возненавидел, чуждое Ему беззаконие, в человеках и ангелах, вместе с этими человеками и ангелами.

***God initially loved His holy righteousness in people and angels, and initially hated lawlessness in people and angels, along with people and angels themselves.***

А, следовательно – носители беззакония, как ангелы, не сохранившие своего достоинства, так и человеки, не принявшие любви истины и, осквернившие святилище своего духа и, оставившие своё собрание – является сосудами Его палящего и, всё испепеляющего гнева.

***Therefore – the carriers of lawlessness, angels who did not maintain their virtue and people who did not love the truth and defiled the sanctuary of their spirit – are the vessel of His scorching and all-incinerating anger.***

В то время как носители Его святой правды, сохранившие себя от соприкосновения с беззаконием и носителями беззакония – являются сосудами Его милосердия. Как написано:

***Whereas the carriers of His holy righteousness who have kept themselves from being involved in wickedness and have obtained victory over death – they are the vessels of His mercy. As it is written:***

Что же, если Бог, желая показать гнев и явить могущество Свое, с великим долготерпением щадил сосуды гнева, готовые к погибели, дабы вместе явить богатство славы Своей над сосудами милосердия, которые Он приготовил к славе, над нами, которых Он призвал не только из Иудеев, но и из язычников? (Рим.9:22-24).

***What if God, wanting to show His wrath and to make His power known, endured with much longsuffering the vessels of wrath prepared for destruction, and that He might make known the riches of His glory on the vessels of mercy, which He had prepared beforehand for glory, even us whom He called, not of the Jews only, but also of the Gentiles? (Romans 9:22-24).***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели, персонифицированную суть правды Божией, в Лице Небесного Отца, Сына Божия и, Святого Духа, а так же, в лице святых, в формате их оправдания.

***In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied the personified essence of God’s righteousness in the Face of the Heavenly Father, Son of God, and the Holy Spirit, and have stopped to study the righteousness of God in the face of saints in the format of their justification.***

И, остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***And we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, и утверждённых в новых скрижалях – призваны дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***\*\* The purpose of righteousness in the heart of man accepted by him in the broken tablets of testimony and affirmed in the new tablets of his heart give God the right for us to not be heirs of the world through the law like Abraham and his seed, but through the righteousness of faith.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

**Наследие мира** – является в сердце человека сокровищницей, содержащей в себе все обетования Бога, которые обуславливают назначение праведности или, цели праведности.

***Heirs of the world [peace] – are the riches in the heart of a person that contain all of the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Именно, посредством мира Божия, мы можем и призваны – соблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***Through the peace of God we can and are called to – guard our hearts and our thoughts in Christ Jesus.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Однако чтобы лучше узнать свойства природы мира Божьего; его назначение; и условия, предписывающие как облекаться в этот мир, мы пришли к необходимости рассмотреть четыре вопроса.

***To better understand the nature of the peace of God, its purpose and conditions that are necessary to be clothed into this peace, it will be necessary for us to answer four questions.***

**1.** Какими свойствами Писание наделяет мир Божией – призванный соблюдать наши помышления во Христе Иисусе?

***2. With what properties does Scripture endow the peace of God that is called to keep our minds in Christ Jesus?***

**2.** Какими полномочиями обладает мир Божий в отношениях человека с Богом и человека с человеком?

***2. What powers does the peace of God have in relation to man with God and man with man?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы облечься в мир Божий, призванный сохранять наши помышления в Боге?

***3. What conditions must we fulfill so that we are clothed in the peace of God that is called to keep our minds in God?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***4. According to what things should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

**1.** Природа, которой обладает мир Божий.

**2.** Назначение мира в отношениях с Богом.

**3.** Цена, за право быть облечённым в мир Божий.

**4.** Признаки мира в сынах мира.

***1. Nature that the peace of God has.***

***2. Purpose of peace in our relationship with God.***

***4. The price for the right to be clothed in the peace of God.***

***4. Signs of peace in the sons of peace.***

Если человек, не умер, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, в формате залога, никогда не перейдёт в качество праведности, в которой он будет способен, приносить плод мира.

***If a person has not died for his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never transform into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

А, следовательно, такие люди – утратят обетование, дающее им право, быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, these people will lose the promise that gives them the right to be called sons of God.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Фраза «будут наречены сынами Божьими» говорит о награде, содержащейся в достоинстве и свойстве имени Сына Божьего.

***The phrase “shall be called the sons of God” speaks of the reward that is contained in the virtue and property of the name of the Son of God.***

Свойство мира Божия в сердце человека – это доказательство, что он, является сыном мира, что даёт Богу возможность, наградить данного человека достоинством имени Сына Божьего.

***The property of the peace of God in the heart of a person testifies that this kind of person is a peacemaker or the son of peace, which gives God the opportunity to give this kind of person the name of the virtue of the Son of God.***

Потому, что – оправдание, которое человек получил, по праву своего рождения от семени слова истины, перешло в качество праведности, в которой он стал способным, приносить плоды мира, в своих отношениях с Богом и, со всеми окружающими.

***Because the justification that a person received by the right of his birth from the seed of the word of truth was transformed into a quality of righteousness in which he became able to bring fruit of peace in his relationship with God and his surroundings.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Речь идёт о таком мире, который может твориться, только в границах святости или же, быть выражением и явлением святости, пределы которой, обуславливаются заповедями Бога.

***We are referring to a kind of peace that can be created only in the boundaries of holiness or expressed in holiness, the limits of which are yielded by the commandments of God.***

А посему, мир, который мы являем, вне границ святости и, не как выражение святости – это беззаконие, за которое нам придёться заплатить ценою вечной жизни.

***The peace that we demonstrate that is outside of the limits of holiness and is not an expression of holiness – is lawlessness for which we must pay the price of eternal life.***

Миротворцы – это сыны мира. В силу чего, творить мир Божий, и быть его носителями, а следовательно, и передавать его себе подобным, могут и призваны исключительно сыны мира.

***Peacemakers are the sons of peace. Because of this, to create the peace of God and be its carrier and therefore pass it along to those who are like it, could only be the sons of peace.***

В какой дом войдете, сперва говорите: мир дому сему; и если будет там сын мира, то почиет на нем мир ваш, а если нет, то к вам возвратится (Лк.10:5,6).

***But whatever house you enter, first say, 'Peace to this house.' And if a son of peace is there, your peace will rest on it; if not, it will return to you. (Luke 10:5-6).***

И если кто не примет вас и не будет слушать вас, то, выходя оттуда, отрясите прах от ног ваших, во свидетельство на них. Истинно говорю вам: отраднее будет Содому и Гоморре в день суда, нежели тому городу (Мк.6:11).

***And whoever will not receive you nor hear you, when you depart from there, shake off the dust under your feet as a testimony against them. Assuredly, I say to you, it will be more tolerable for Sodom and Gomorrah in the day of judgment than for that city!" (Mark 6:11).***

Под приветствием мира, которым мы призваны определять сынов мира – просматривается порядок Царство Небесного, пребывающий в сынах мира, в достоинстве теократии, обуславливающей – власть Бога и право Бога.

***Before entering with peace with which we can define the sons of peace – there is a kind of order that is in the Kingdom of Heaven in the virtue of a theocracy that yields the authority of God and the right of God.***

А посему люди, называющие себя спасёнными, но не признающие порядка, выраженного в теократии, установленной Богом в Своём Царстве, Которым на земле является Церковь Иисуса Христа, в лице Невесты Агнца –

***Those who call themselves saved but do not regard order that is expressed in theocracy and established by God in His Kingdom, which on earth is the Church of Jesus Christ in the face of the Blood of the Lamb -***

Это те самые люди, которые посредством своего бесчинства производят, не мир, а разделения. И такие люди – не могут называться сынами Божьими, а следовательно – и сынами мира.

***These are people who through their lawlessness create division, not peace. And these kind of people cannot be called the sons of God and therefore cannot be called – sons of peace.***

Таким образом, какими бы причинами, не оправдывали себя люди, не признающие чина в Церкви, чтобы успокоить свою совесть – это сыны беззакония.

***With whatever reasons people may justify themselves to clear their conscience – these are sons of lawlessness.***

В какие бы одежды они не рядились, чтобы оправдать своё бесчинство. Сам факт их возмущения и противления словам посланников Бога, поставленным над ними – свидетельствует о потере в их сердцах мира, и относит их к категории нечестивых.

***Whatever garments they may be clothed in to justify their lawlessness. The fact of their rebellion toward the words of the messengers of God who have been placed over them – testifies of the peace they have lost and refers them to the category of the wicked.***

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. **Нет мира нечестивым, говорит Бог мой** (Ис.57:20,21).

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:20-21).***

Учитывая, что на предыдущем служении, мы уже рассмотрели суть первого вопроса, обратимся к рассматриванию вопроса второго: Какое назначение, призваны выполнять полномочия мира Божьего, в отношениях человека с Богом, при соблюдении его помышлений во Христе Иисусе?

***Last service we examined the essence of the first question and we will turn to study the second question: What purposes are the powers of God’s peace intended to fulfill in the relationship between man and God, when we keep our thoughts in Christ Jesus?***

Или же: Какую роль призван исполнять мир Божий, который делегирован Богом для сынов мира – в Лице Сына Божьего, Иисуса Христа, Посланника мира и Князя мира?

***Or rather: What role is the peace of God that is delegated by God to sons of peace intended to fulfill – in the Face of the Son of God, Jesus Christ, the Messenger of peace and Prince of peace?***

**1. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе, творящих правду – призвано участвовать в примирении с Богом.

***1. The purpose of the peace of God in the Face of Jesus Christ, through us maintaining our thinking in Christ Jesus and practicing righteousness – is intended to participate in reconciliation with God.***

Все же от Бога, Иисусом Христом примирившего нас с Собою и давшего нам служение примирения, потому что Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их,

И дал нам слово примирения. Итак мы – посланники от имени Христова, и как бы Сам Бог увещевает через нас; от имени Христова просим: примиритесь с Богом (2.Кор.5:18-20).

***Now all things are of God, who has reconciled us to Himself through Jesus Christ, and has given us the ministry of reconciliation, that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them,***

***and has committed to us the word of reconciliation. Now then, we are ambassadors for Christ, as though God were pleading through us: we implore you on Christ's behalf, be reconciled to God. (2 Corinthians 5:18-20).***

Служение примирения – это плод служения оправдания. Процесс примирения человека с Богом – призван начинаться с нашего обновлённого мышления. Посредством обновлённого мышления, человек получает способность, облекаться в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины.

***The service of reconciliation – is the fruit of the service of justification. The process of a person being reconciled with God is supposed to begin from our renewed thinking. Through his renewed thinking, a person receives the ability to be clothed in the new man, created by God in righteousness and holiness of truth.***

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***that you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Люди, примирившиеся с Богом через жертвенную смерть Иисуса Христа – называются сынами мира. А когда сыны мира в лице Апостолов делегируются и посылаются Богом с проповедью примирения с Богом – они называются посланниками мира.

***People who have reconciled themselves with God through the sacrificial death of Jesus Christ – are called sons of peace/ And when the sons of peace in the face of Apostles are delegated and sent by God with sermons about reconciliation with God – they are called messengers of peace.***

Ибо благоугодно было Отцу, чтобы в Нем обитала всякая полнота, и чтобы посредством Его примирить с Собою все, умиротворив через Него, Кровию креста Его,

И земное и небесное. И вас, бывших некогда отчужденными и врагами, по расположению к злым делам, ныне примирил в теле Плоти Его, смертью Его, чтобы представить вас святыми и непорочными и неповинными пред Собою,

Если только пребываете тверды и непоколебимы в вере и не отпадаете от надежды благовествования, которое вы слышали, которое возвещено всей твари поднебесной, которого я, Павел, сделался служителем (Кол.1:19-23).

***For it pleased the Father that in Him all the fullness should dwell, and by Him to reconcile all things to Himself, by Him, whether things on earth or things in heaven, having made peace through the blood of His cross.***

***And you, who once were alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now He has reconciled in the body of His flesh through death, to present you holy, and blameless, and above reproach in His sight—***

***if indeed you continue in the faith, grounded and steadfast, and are not moved away from the hope of the gospel which you heard, which was preached to every creature under heaven, of which I, Paul, became a minister. (Colossians 1:19-23).***

**2. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано из двух народов, в лице Израиля и язычников, создать во Христе Иисусе одного нового человека, устрояя мир.

***2. The purpose of the peace of God in the Face of Jesus Christ, through us maintaining our thinking in Christ Jesus – is intended to, from two nations (Israel and gentiles) to create one new man in Christ Jesus, thus building peace.***

Ибо Он есть мир наш, соделавший из обоих одно и разрушивший стоявшую посреди преграду, упразднив вражду Плотию Своею, а закон заповедей учением, дабы из двух создать в Себе Самом одного нового человека, устрояя мир (Еф.2:14,15).

***For He Himself is our peace, who has made both one, and has broken down the middle wall of separation, having abolished in His flesh the enmity, that is, the law of commandments contained in ordinances, so as to create in Himself one new man from the two, thus making peace. (Ephesians 2:14-15).***

Дело в том, что Бог заключил Свой вечный и неизменный завет, не с языческими народами, а с Израилем, которым по праву принадлежат усыновление и слава, и заветы.

***The thing is, is that God had made His eternal and unchanging covenant not with the gentiles, but with Israel, to whom by virtue of right belongs glory.***

И чтобы распространить Свой завет, и на язычников, Богу необходимо было объединить их в одного Человека или в одну Личность, в Лице Своего Сына. Вот что говорит об этом Писание:

***And to disperse His covenant on the gentiles, it was necessary for God to unite them into one Man and one Person in the Face of His Son. This is what Scripture says about this:***

Великая для меня печаль и непрестанное мучение сердцу моему: я желал бы сам быть отлученным от Христа за братьев моих, родных мне по плоти, то есть Израильтян, которым принадлежат усыновление и слава, и заветы,

И законоположение, и богослужение, и обетования; их и отцы, и от них Христос по плоти, сущий над всем Бог, благословенный во веки, аминь. Но не то, чтобы слово Божие не сбылось:

Ибо не все те Израильтяне, которые от Израиля; и не все дети Авраама, которые от семени его, но сказано: в Исааке наречется тебе семя. То есть не плотские дети суть дети Божии, но дети обетования признаются за семя (Рим.9:2-8).

***that I have great sorrow and continual grief in my heart. For I could wish that I myself were accursed from Christ for my brethren, my countrymen according to the flesh, who are Israelites, to whom pertain the adoption, the glory, the covenants, the giving of the law, the service of God, and the promises;***

***of whom are the fathers and from whom, according to the flesh, Christ came, who is over all, the eternally blessed God. Amen. But it is not that the word of God has taken no effect. For they are not all Israel who are of Israel,***

***nor are they all children because they are the seed of Abraham; but, "IN ISAAC YOUR SEED SHALL BE CALLED." That is, those who are the children of the flesh, these are not the children of God; but the children of the promise are counted as the seed. (Romans 9:2-8).***

Исаак – это образ Иисуса Христа, помазанного Святым Духом для той цели, дабы Авраам по обетованию Бога, мог стать отцом множества народов. Чтобы посредством Иисуса Христа, законного потомка по линии Авраамова, распространить спасение Божие на все народы, и таким образом, объединить их в Самом Себе в Одного Человека.

***Isaac – is an image of Jesus Christ, anointed by the Holy Spirit for the purpose of Abraham, according to the promise of God, to become the father of many nations. So that through Jesus Christ, the lawful descendent of the lineage of Abraham, to disperse the salvation of God on all nations and in this manner, to unite them with Himself into One Man.***

А посему любой человек, считающий себя спасённым но, в то же самое время, испытывающий некую неприязнь к народам Семитского происхождения или поддерживающий тех, кто испытывает эту неприязнь – на самом деле, обречён на проклятие, и не может наследовать спасения.

***Therefore, anyone who considers himself saved but at the same time has a dislike toward nations of Semitic origin or if they even uphold people who have this dislike – they will be cursed and they cannot inherit salvation.***

И сказал Господь Авраму: пойди из земли твоей, от родства твоего и из дома отца твоего, в землю, которую Я укажу тебе; и Я произведу от тебя великий народ, и благословлю тебя, и возвеличу имя твое, и будешь ты в благословение;

Я благословлю благословляющих тебя, и злословящих тебя прокляну; и благословятся в тебе все племена земные (Быт.12:1-3).

***Now the LORD had said to Abram: "Get out of your country, From your family And from your father's house, To a land that I will show you.***

***I will make you a great nation; I will bless you And make your name great; And you shall be a blessing. I will bless those who bless you, And I will curse him who curses you; And in you all the families of the earth shall be blessed." (Genesis 12:1-3).***

Обетование, данное Аврааму – принадлежит и обладает полномочиями, для всех потомков Авраама по вере во Христа Иисуса и, через веру во Христа Иисуса, как для Иудеев, так и для Еллинов. Потому, что во Христе Иисусе, нет Иудея и Еллина

***The promise given to Abraham belongs to and has powers for all descendants of Abraham by their faith in Jesus Christ, and through their faith in Jesus Christ, for the Jews and the Greeks. Because in Christ, there are no Jews or Greeks.***

И, чтобы данное обетование, обрело в нашей жизни силу – нам необходимо покориться Богу, и позволить Святому Духу, осудить наш Египет и, вывести нас из Египта нашей души.

***And for this promise to gain power in our life – it is necessary to submit to God and allow the Holy Spirit to judge our Egypt and bring us out of the Egypt of our soul.***

Бог вывел Израиля из Египта, быстрота единорога у него, пожирает народы, враждебные ему, раздробляет кости их и стрелами своими разит врага. Преклонился, лежит как лев и как львица, кто поднимет его? Благословляющий тебя благословен, и проклинающий тебя проклят! (Чис.24:8,9).

***"God brings him out of Egypt; He has strength like a wild ox; He shall consume the nations, his enemies; He shall break their bones And pierce them with his arrows. 'He bows down, he lies down as a lion; And as a lion, who shall rouse him?' "Blessed is he who blesses you, And cursed is he who curses you." (Numbers 24:8-9).***

**3. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано, при соработе человека с миром Божиим, сокрушить сатану под ногами сынов мира.

***3. The purpose of the peace of God in the Face of Jesus Christ, through us maintaining our thinking in Christ Jesus – is intended to contrite satan under the feet of the sons of peace through the cooperation of man with the peace of God.***

Бог же мира сокрушит сатану под ногами вашими вскоре (Рим.16:20).

***And the God of peace will crush Satan under your feet shortly. The grace of our Lord Jesus Christ be with you. Amen. (Romans 16:20).***

Невозможно сокрушить сатану в своей личной жизни, и в границах своего призвания, не имея в своём помышлении, и своём сердце владычества мира Божьего.

***It is impossible to contrite satan in our personal life and in the boundaries of our calling without having the peace of God in our thinking and our heart.***

Такие проявления, как зависть, бесчинство и непокорность, завуалированные под правду – это свидетельство отсутствия мира Божьего в сердце. И всякая религиозная деятельность в таком состоянии – обман, в первую очередь, самого себя.

***Manifestations of jealousy, outrage, and disobedience disguised as truth – this is a testimony of the lack of the peace of God in the heart. And every religious deed done while in this state – is a lie, first and foremost, to the person himself.***

В данном заявлении следует обратить внимание на одну весьма важную деталь, а именно, - что человек, примирённый с Богом смертью Иисуса Христа, получит власть соработать с Богом, в сокрушении сатаны, не над своею головою, а под своими ногами.

***We should focus our attention to one important detail. Specifically – a person who is reconciled to God by the death of Jesus Christ will receive the authority to work with God to contrite satan not over his own head, but under his feet.***

Сегодня мы имеем целые движения христиан, находящихся в обольщении духов бесовских, выдающих себя за Ангела света, побуждающих вождей таких лжехристианских движений, сокрушать сатану над своею головою, вместо того, чтобы сокрушать сатану под своими ногами, то есть, на земле.

***Today we have big congregations of Christians that are seduced by demonic spirits who are disguised as Angels of light. The leaders of such false-christian congregations are led to contrite satan over their heads instead of breaking satan under their feet (on earth).***

Он же сказал ученикам Своим: Я видел сатану, спадшего с неба, как молнию; се, даю вам власть наступать на змей и скорпионов и на всю силу вражью, и ничто не повредит вам; однакож тому не радуйтесь, что духи вам повинуются, но радуйтесь тому, что имена ваши написаны на небесах (Лк.10:18-20).

***And He said to them, "I saw Satan fall like lightning from heaven. Behold, I give you the authority to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you. Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rather rejoice because your names are written in heaven." (Luke 10:18-20).***

Благословенны вы Господом, сотворившим небо и землю. Небо - небо Господу, а землю Он дал сынам человеческим (Пс.113:23,24).

***Blessed are you by the Lord who has created heaven and earth. The heavens – are heavens of the Lord, but the earth He gave to the sons of man. (Psalms 113:23-24).***

**4. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано владычествовать только в сердцах сынов мира.

***4. The purpose of the peace of God in the Face of Jesus Christ, through us maintaining our thinking in Christ Jesus – is intended to rule only in the hearts of the sons of peace.***

И да владычествует в сердцах ваших мир Божий, к которому вы и призваны в одном Теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:15).

***And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:15).***

Смысл исполнительной фразы «и да владычествует», которой Бог сотворил и содержит небо и землю, поставлен в зависимость от нашего решения – позволить миру Божьему владычествовать, во взаимоотношениях с Богом, а так же и, друг с другом.

***The meaning of the phrase “let the peace of God rule” which God created and with which he upholds heaven and earth, placed dependent on our decision – to allow the peace of God to rule in our relationship with God as well as with one another.***

Нам следует усвоить, что владычество мира Божьего, ограничено сердцами человеков, которые являются сынами мира, который обусловлен в их сердцах, Царством Небесным.

***We must understand that peace of God is limited to the hearts of people who are sons of peace and have the Kingdom of Heaven in their hearts.***

А посему, из имеющегося повеления, мы можем вынести следующее, что владычество мира в наших сердцах – это сознательный и ежедневный выбор, в совершении подвига веры, состоящего в том, чтобы нисходить друг ко другу в немощах наших, и прощать друг друга, как и Бог простил нас во Христе.

***Therefore, from these words we can conclude that the rule of peace in our hearts – is a conscious and daily decision in the fulfilling of the feat of faith comprised of understanding one another in our infirmities and forgiving one another as God forgave us in Christ Jesus.***

Именно, дружелюбие в отношениях с сынами мира, даёт возможность миру Божьему, владычествовать в наших сердцах.

***Friendship in our relationship with sons of peace allows the peace of God to rule in our hearts.***

Если же, наше дружелюбие, выраженное в мире, обусловленным учением Иисуса Христа, пришедшего во плоти, будет отвергаться, то нам, по словам Христа следует – предать таких людей заклятию, отрясти прах, прилипший к ногам нашим, и разорвать с такими людьми всякое отношение.

***If friendship, expressed in peace and yielded by the teaching of Jesus Christ who came in the flesh will be avoided, than we, according to the words of Christ must – must betray such people, shake off the dust that clings to our feet, and to sever all relations with such people.***

И сказал Иисус ученикам Своим: если где войдете в дом, оставайтесь в нем, доколе не выйдете из того места.

И если кто не примет вас и не будет слушать вас, то, выходя оттуда, отрясите прах от ног ваших, во свидетельство на них. Истинно говорю вам: отраднее будет Содому и Гоморре в день суда, нежели тому городу (Мк.6:10,11).

***Also He said to them, "In whatever place you enter a house, stay there till you depart from that place.***

***And whoever will not receive you nor hear you, when you depart from there, shake off the dust under your feet as a testimony against them. Assuredly, I say to you, it will be more tolerable for Sodom and Gomorrah in the day of judgment than for that city!" (Mark 6:10-11).***

Если, мы откажемся выполнять данное повеление и сохраним мирные отношения с людьми, отвергающими наш мир, в учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, то когда Бог посетит нас, мы вынуждены будем разделить судьбу, не с сынами мира, а горькую судьбу, с сынами противления.

***If we refuse to fulfill such words and maintain a peaceful relationship with people who reject our peace in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, then when God comes to us, we will need to share in the fate not with the sons of peace, but the somber fate with the sons of resistance.***

Кто не со Мною, тот против Меня; и кто не собирает со Мною, тот расточает (Мф.12:30).

***He who is not with Me is against Me, and he who does not gather with Me scatters abroad. (Matthew 12:30).***

**5. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано силою Духа Святого, обогатить нас надеждою.

***5. The purpose of the peace of God in the Face of Jesus Christ, through the maintaining of our thinking in Christ Jesus – is intended to enrich us with hope through the power of the Holy Spirit.***

Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, дабы вы, силою Духа Святаго, обогатились надеждою (Рим.15:13).

***Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that you may abound in hope by the power of the Holy Spirit. (Romans 15:13).***

Подлинный мир с Богом, всегда даётся силою Святого Духа в вере, в содружестве всякой радости. Благодаря чего становится нашей надеждою. А следовательно, и исходит из надежды.

***Peace with God is always given through the power of the Holy Spirit in faith and joy. Thanks to which we are filled with hope.***

Надежда – это тот объём наследия во Христе Иисусе, который Бог положил на наш счёт с процентами. За счёт чего, наследие мира, принадлежащего нам во Христе Иисусе может умножаться.

***Hope – is that inheritance in Christ Jesus which God has placed on our account with percentages. Thanks to which our inheritance of peace that belongs to us through Christ Jesus can be multiplied.***

Ибо младенец родился нам - Сын дан нам; владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира. Умножению владычества Его и мира нет предела на престоле Давида и в царстве его, чтобы Ему утвердить его и укрепить его судом и правдою отныне и до века. Ревность Господа Саваофа соделает это (Ис.9:6,7).

***For unto us a Child is born, Unto us a Son is given; And the government will be upon His shoulder. And His name will be called Wonderful, Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. Of the increase of His government and peace There will be no end, Upon the throne of David and over His kingdom, To order it and establish it with judgment and justice From that time forward, even forever. The zeal of the Lord of hosts will perform this. (Isaiah 9:6-7).***

**6. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано облекать нас в достоинство страха Господня, вызывающего у нас трепет и благоговение пред Богом.

***6. The purpose of the peace of God in the Face of Jesus Christ, through the maintaining of our thinking in Christ Jesus – is intended to clothe us in the virtue of the fear of the Lord that causes to tremble and revere before God.***

Итак, для вас, священники, эта заповедь: если вы не послушаетесь и если не примете к сердцу, чтобы воздавать славу имени Моему, говорит Господь Саваоф, то Я пошлю на вас проклятие и прокляну ваши благословения, и уже проклинаю, потому что вы не хотите приложить к тому сердца.

И вы узнаете, что Я дал эту заповедь для сохранения завета Моего с Левием, говорит Господь Саваоф. Завет Мой с ним был завет жизни и мира, и **Я дал его ему для страха, и он боялся Меня и благоговел пред именем Моим**.

Закон истины был в устах его, и неправды не обреталось на языке его; в мире и правде он ходил со Мною и многих отвратил от греха. Ибо уста священника должны хранить ведение, и закона ищут от уст его, потому что он вестник Господа Саваофа (Мал.2:1-7).

***"And now, O priests, this commandment is for you. If you will not hear, And if you will not take it to heart, To give glory to My name," Says the LORD of hosts, "I will send a curse upon you, And I will curse your blessings. Yes, I have cursed them already, Because you do not take it to heart.***

***"Behold, I will rebuke your descendants And spread refuse on your faces, The refuse of your solemn feasts; And one will take you away with it. Then you shall know that I have sent this commandment to you, That My covenant with Levi may continue," Says the LORD of hosts.***

***"My covenant was with him, one of life and peace, And I gave them to him that he might fear Me; So he feared Me And was reverent before My name. The law of truth was in his mouth, And injustice was not found on his lips. He walked with Me in peace and equity, And turned many away from iniquity. "For the lips of a priest should keep knowledge, And people should seek the law from his mouth; For he is the messenger of the LORD of hosts. (Malachi 2:1-7).***

Отсюда следует, что человек, заключивший с Богом завет жизни и мира, становится вестником Господа Саваофа.

***From this we note that a person who have made a covenant of life and peace with God becomes a messenger of the Lord of hosts.***

Доказательством же того, что человек находится в таком завете – является благоговение человека в страхе Господнем.

***Proof that a person is in this kind of covenant – is the reverence of man in the fear of the Lord.***

Он, во дни плоти Своей, с сильным воплем и со слезами принес молитвы и моления Могущему спасти Его от смерти; и услышан был за Свое благоговение (Евр.5:7).

***Who, in the days of His flesh, when He had offered up prayers and supplications, with vehement cries and tears to Him who was able to save Him from death, and was heard because of His godly fear. (Hebrews 5:7).***

**7. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано освятить нас во всей полноте, и сохранить нас без порока в пришествие Господа нашего Иисуса Христа.

Сам же Бог мира да освятит вас во всей полноте, и ваш дух и душа и тело во всей целости да сохранится без порока в пришествие Господа нашего Иисуса Христа (1.Фесс.5:23).

***Now may the God of peace Himself sanctify you completely; and may your whole spirit, soul, and body be preserved blameless at the coming of our Lord Jesus Christ. (1 Thessalonians 5:23).***

Мир с Богом, может сохраниться только при постоянном и доброхотном освящении, выраженным в постоянном удалении от зла или, от господствующего в мире растления похотью.

Похоть – это не обязательно выражение низких инстинктов по отношению к противоположному полу. Похоть – это также сильное желание, достигнуть поставленные для нас Богом цели, но, не законным путём или же, цели поставленные не для нас.

Подними глаза твои на высоты и посмотри, где не блудодействовали с тобою? У дороги сидела ты для них, как Аравитянин в пустыне, и осквернила землю блудом твоим и лукавством твоим. За то были удержаны дожди, и не было дождя позднего; но у тебя был лоб блудницы, ты отбросила стыд (Иер.3:2,3).

***"Lift up your eyes to the desolate heights and see: Where have you not lain with men? By the road you have sat for them Like an Arabian in the wilderness; And you have polluted the land With your harlotries and your wickedness. Therefore the showers have been withheld, And there has been no latter rain. You have had a harlot's forehead; You refuse to be ashamed. (Jeremiah 3:2-3).***

**8. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано сделать нас способными, являть благодать Господа Иисуса, только добрым и правым в сердцах своих.

Благотвори, Господи, добрым и правым в сердцах своих; а совращающихся на кривые пути свои да оставит Господь ходить с делающими беззаконие. Мир на Израиля! (Пс.124:4,5).

***Do good, O LORD, to those who are good, And to those who are upright in their hearts. As for such as turn aside to their crooked ways, The LORD shall lead them away With the workers of iniquity. Peace be upon Israel! (Psalms 125:4-5).***

Кривые пути – это пути, которые избирает человек, исходя из своего собственного мнения, пытаясь своим умом истолковать мысли Божии, записанные в Писании.

Такие люди, не могут иметь подлинного мира Божьего в своём сердце. Так, как их миром, является их собственное самочувствие и самомнение, которое далеко отстоит от истины.